

Distr.: General  
23 October 2020

Arabic  
Original: English

المجلس التنفيذي  
لبرنامج الأمم المتحدة  
للمستوطنات البشرية

UN HABITAT

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم

المتحدة للمستوطنات البشرية

الدورة الثانية لعام 2020

عن طريق الإنترنت، 27-29 تشرين الأول/أكتوبر 2020

مشاريع المقررات التي تُعرض لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي خلال دورته الثانية لعام  
2020 - القراءة الأولى\*

المقرر 3/2020: تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2014-2019، والخطة الاستراتيجية للفترة  
2020-2023، والموافقة على مشروع برنامج العمل السنوي، ومشروع الميزانية لعام 2021، وتنفيذ  
مؤئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة، ومواءمة دورات التخطيط  
لمؤئل الأمم المتحدة مع عملية الاستعراض الشامل للسياسات التي تُجرى كل أربع سنوات

إن المجلس التنفيذي

(أ) تنفيذ الخطة الاستراتيجية لمؤئل الأمم المتحدة للفترة 2014-2019

1- [يُحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة وتقرير المديرية التنفيذية لعام 2019 عن الخطة  
الاستراتيجية للفترة 2014-2019؛

2- [يُحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة وتقارير المديرية التنفيذية عن التقرير النهائي للدورة الكاملة  
للخطة الاستراتيجية لمؤئل الأمم المتحدة للفترة 2014-2019، بما في ذلك تقرير التقييم [النهائي]<sup>(1)</sup> [وتنفيذ  
إجراءات توصيات التقييم] و[يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

3- [يُحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن التقييم النهائي لتنفيذ  
الخطة الاستراتيجية لمؤئل الأمم المتحدة للفترة 2014-2019، كما وردت في الاستعراض العام للتقييم النهائي  
لتنفيذ الخطة الاستراتيجية لمؤئل الأمم المتحدة للفترة 2014-2019<sup>(2)</sup> وفي تقييم الخطة الاستراتيجية للفترة  
2014-2019<sup>(3)</sup>؛ و[يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

\* تصدر هذه الوثيقة دون تحرير رسمي.

(1) HSP/EB.2020/5 و HSP/EB.2020/23 و HSP/EB.2020/INF/5.

(2) HSP/EB.2020/23/Add.1.

(3) HSP/EB.2020/INF/6.

(ب) تنفيذ الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2020-2023

- 4- *[يقرّر]* العملية التشاركية التي تضطلع بها المديرية التنفيذية مع الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة التابع للمجلس التنفيذي في إعداد المستندات الداعمة من أجل التنفيذ الفعال والمسؤول للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023، وذلك بطريقة مفتوحة؛
- 5- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر أن يوافق على]* إطار النتائج لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023 على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2020-2023: مشروع إطار النتائج"؛<sup>(4)</sup>
- 6- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر أن يوافق على]* سياسة الإدارة القائمة على النتائج، على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: مشروع سياسة الإدارة القائمة على النتائج"؛<sup>(5)</sup>
- 7- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر أن يوافق على]* استراتيجية الشراكات على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: مشروع استراتيجية الشراكات"؛<sup>(6)</sup>
- 8- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر أن يوافق على]* استراتيجية الاتصال ذات التأثير، على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: مشروع استراتيجية الاتصال"؛<sup>(7)</sup>
- 9- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر أن يوافق على]* استراتيجية حشد الموارد، على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: مشروع استراتيجية حشد الموارد"؛<sup>(8)</sup>
- 10- *[يحيط علماً بـ]* *[يقرّر الموافقة على]* تنفيذ المساءلة التنظيمية ومساءلة الموظفين في إطار برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية المعنون "المساءلة التنظيمية ومساءلة الموظفين في إطار برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية: تنفيذ إطار المساءلة في الأمانة العامة للأمم المتحدة"؛<sup>(9)</sup>
- 11- *[يحيط علماً بـ]* المعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية عن المذكرة المفاهيمية بشأن مشروع الخطة المالية على النحو الوارد في التقرير المعنون "التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: مشروع الخطة المالية"؛<sup>(10)</sup> *[ويوصي]* بالإجراءات التالية: *[إجراءات المتابعة الممكنة]*؛

(4) HSP/EB.2020/9/Rev.1.

(5) HSP/EB.2020/8.

(6) HSP/EB.2020/10/Rev.1.

(7) HSP/EB.2020/11/Rev.1.

(8) HSP/EB.2020/12/Rev.1.

(9) HSP/EB.2020/24.

(10) HSP/EB.2020/7.

(ج) مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2021

12- [يشير إلى] توصيته خلال الدورة الأولى لعام 2020 بأن تكون ميزانية المؤسسة غير المخصصة في عام 2021 ضمن نطاق 5,58 ملايين دولار إلى 10 ملايين دولار، وبأن يضع الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة الصيغة النهائية لميزانية موصى بها لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثانية في عام 2020؛

13- [يحيط علماً بـ] أن الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والإدارة أوصى بأن تكون ميزانية المؤسسة غير المخصصة في عام 2021 بمقدار 10 ملايين دولار، وذلك لمشروع ميزانية موئل الأمم المتحدة لعام 2021؛

14- [يحيط علماً بـ] مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2021 [ويقرر الموافقة عليهما]، على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية عن مشروع برنامج العمل السنوي لموئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2021<sup>(11)</sup>؛

15- [يوصي] بأن تكون ميزانية المؤسسة غير المخصصة بالنسبة لموئل الأمم المتحدة لعام 2022 ضمن نطاق [X] ملايين/مليون دولار إلى [X] ملايين/مليون دولار؛

16- [ويوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

(د) مواءمة الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات مع دورات التخطيط لموئل الأمم المتحدة

17- [يحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة وبقرار المديرية التنفيذية عن مواءمة الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات مع دورات التخطيط لموئل الأمم المتحدة<sup>(12)</sup>؛

18- [يوصي] جمعية موئل الأمم المتحدة بإعطاء الأولوية للسيناريو [X] [كما هو مبين في الوثيقة HSP/EB.2020/16/Add.1] عند نظرها في تحقيق المواءمة المجدية والفعالة من حيث التكلفة لدورات التخطيط لموئل الأمم المتحدة مع الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات، ويطلب إلى رئيس المجلس التنفيذي إبلاغ رئيس جمعية موئل الأمم المتحدة بهذه التوصية؛

(هـ) تنفيذ موئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة

19- [يحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة وبقرار المديرية التنفيذية كما ورد في تقرير المديرية التنفيذية عن تنفيذ موئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة<sup>(13)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

20- [يوصي] بأن ييسر موئل الأمم المتحدة تنفيذ الاستراتيجية عن طريق تعميق المشاركة مع مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وأمانتها مكتب التنسيق الإنمائي، واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات المعنية بالشؤون الإنسانية وأمانتها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية؛ وخطط العمل المشتركة المعنية مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ومنظمة الصحة العالمية وغيرها من كيانات الأمم المتحدة؛ ومنابر التعاون الإقليمي من خلال ما يُقام

(11) HSP/EB.2020/22.

(12) HSP/EB.2020/16/Add.1.

(13) HSP/EB.2020/16.

استناداً إلى القضايا من التحالفات ومراكز المعرفة، ومع المنسقين المقيمين للأمم المتحدة وأفرقة الأمم المتحدة القطرية عن طريق التحليلات القطرية المشتركة وأطر الأمم المتحدة للتعاون في مجال التنمية المستدامة].

#### المقرر 4/2020: الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة لموئل الأمم المتحدة

إن المجلس التنفيذي

1- [يحيط علماً بـ] التقرير عن الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة لموئل الأمم المتحدة على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية عن المركز المالي المؤقت لموئل الأمم المتحدة في 30 حزيران/يونيه 2020<sup>(14)</sup>؛ وعن ملاك الموظفين في 30 حزيران/يونيه 2020<sup>(15)</sup>، والتوظيف والتوزيع الجغرافي العادل والتكافؤ بين الجنسين<sup>(16)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [لإجراءات المتابعة الممكنة]؛

2- [يحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية عن إعادة الهيكلة الجارية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية بشأن المعلومات المستكملة عن إعادة الهيكلة الجارية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية<sup>(17)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [لإجراءات المتابعة الممكنة]؛

3- [يحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 وتقرير مجلس مراجعي الحسابات<sup>(18)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [لإجراءات المتابعة الممكنة]؛

4- [يقرر] أن الميزانية المعتمدة للفترة المالية التالية هي الأساس الذي يتم على أساسه تطبيق الاحتياطي المالي في البيانات المالية لنهاية السنة للفترة المالية الحالية]؛

5- [يقرر] أن تحدد نسبة الاحتياطي المالي بنسبة 20 في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية المقبلة.]

المقرر 5/2020: تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك القرارات والمقررات الصادرة عن جمعية موئل الأمم المتحدة والإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة في عام 2020 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني

إن المجلس التنفيذي

#### تنفيذ القرارات والمقررات المعتمدة خلال الدورة الأولى لجمعية موئل الأمم المتحدة (أ)

1- [يحيط علماً بـ] المعلومات المستكملة وتقرير المديرية التنفيذية عن التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الأولى<sup>(19)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [لإجراءات المتابعة الممكنة]؛

(14) HSP/EB.2020/21.

(15) HSP/EB.2020/21/Add.2.

(16) HSP/EB.2020/3/Add.1.

(17) HSP/EB.2020/21/Add.1.

(18) A/75/5/Add.9.

(19) HSP/EB.2020/25.

2- [يحيط علماً بـ] مشروع المذكرة المفاهيمية المتعلقة بتنفيذ عملية استعراض المبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً<sup>(20)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

(ب) تنفيذ مشروع استراتيجية بناء القدرات من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والخطة الحضرية الجديدة

3- [يحيط علماً بـ] [يقرر اعتماد] مشروع استراتيجية بناء القدرات على النحو الوارد في مشروع استراتيجية بناء القدرات من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والخطة الحضرية الجديدة<sup>(21)</sup>. [ويؤكد أهمية دعم البلدان الشريكة ببناء القدرات في ضوء [تعزيز المهارات البشرية والتنظيمية القائمة من أجل تحقيق] خطة عام 2030، وهدف التنمية المستدامة 11 على وجه الخصوص]، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

(ج) تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة

4- [يحيط علماً] بالمعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة على الصعيد القطري، على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية عن الشبكة العالمية لوسائل استغلال الأراضي والتحالف العالمي لشراكات الجهات المشغلة لمرافق المياه والبرنامج القطري لموزامبيق<sup>(22)</sup>، وعن البرامج الرئيسية<sup>(23)</sup>، و[يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

5- [يحيط علماً] بالجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة للإسهام في إصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة للأمم المتحدة، معززاً الاتساق في السياسات والبرمجة على المستويات العالمية والإقليمية والقطرية، وذلك من خلال قيادة عملية وضع استراتيجية منظومة الأمم المتحدة من أجل الحضرة المستدامة التي أقرها مجلس الرؤساء التنفيذيين لدفع نهج شامل للمنظومة بأسرها لتعزيز الخطة الحضرية الجديدة من أجل تسريع خطة التنمية المستدامة لعام 2030]؛

6- [يوصي] بأن يتخذ موئل الأمم المتحدة الخطوات اللازمة، بما في ذلك إعطاء الأولوية لإصلاحه المؤسسي الذي يتطلب أن يكون جزءاً من إجراءات برنامجية منسقة ومتسقة على المستوى القطري تنفذها أطر الأمم المتحدة بالتعاون من أجل التنمية المستدامة، سعياً إلى اغتنام فرص التأزر التي تنتج عن الطبيعة المترابطة لأهداف التنمية المستدامة، والخطة الحضرية الجديدة، والأولويات الإنمائية للدول الأعضاء]؛

7- [يحيط علماً] بتقرير المديرية التنفيذية عن الدورة العاشرة للمنتدى الحضري العالمي<sup>(24)</sup>، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة].

(20) HSP/EB.2020/13/Add.2

(21) HSP/EB.2020/13/Add.1

(22) HSP/EB.2020/14

(23) HSP/EB.2020/26

(24) HSP/EB.2020/INF/7 و HSP/EB.2020/27

## المقرر 6/2020: أساليب عمل المجلس التنفيذي وخطة عمل المجلس التنفيذي لعام 2021

إن المجلس التنفيذي

## (أ) تقارير المجلس التنفيذي وأفرقة العاملة

1- [يقر] بأن الفريق العامل المخصص قد أنجز عمله الآن وفقاً للفقرة 11 من المقرر 2/2019 و[يقرر] بناءً على ذلك أن تنتهي ولاية الفريق العامل المخصص المعني بأساليب العمل في نهاية الدورة الثانية لعام 2020؛

2- [يحيط علماً بـ] تقرير الفريق العامل المخصص المعني بأساليب العمل بشأن أساليب العمل المقترحة للمجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة<sup>(25)</sup>، و[يقرر] أن يعتمد أساليب عمل المجلس التنفيذي على النحو المبين في تقرير الفريق العامل المخصص المعني بأساليب العمل بشأن أساليب العمل المقترحة للمجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة<sup>(26)</sup>؛

3- [يعتمد] تقرير المجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة عن أعمال دورته الأولى في عام 2020<sup>(27)</sup>؛

4- [يحيط علماً بـ] الإحاطة التي قدمها رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمتعلقة بالميزانية والإدارة، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

5- [يأخذ علماً بـ] الإحاطة التي قدمها رئيس الفريق العامل المخصص المعني بوضع سياسة لإشراك أصحاب المصلحة، وكذلك [يوصي] بالإجراءات التالية: [إجراءات المتابعة الممكنة]؛

## (ب) مواعمة دورات المجلس التنفيذي لعام 2021 مع عملية الموافقة على مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة وميزانيته لعام 2022

6- [يحيط علماً بـ] بالحاجة إلى مواعمة دورات المجلس التنفيذي لعام 2021 مع العملية التحضيرية وعملية الموافقة المتعلقة بمشروع برنامج عمل وميزانية موئل الأمم المتحدة لعام 2022؛

7- [يطلب إلى] الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمتعلقة بالميزانية والإدارة التابع للمجلس التنفيذي أن يناقش مشروع برنامج عمل لموئل الأمم المتحدة لعام 2022، استعداداً لتقديمه إلى المراقب المالي للأمم المتحدة في نيويورك بحلول 15 كانون الثاني/يناير 2021؛

8- [يطلب كذلك] إلى الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمتعلقة بالميزانية والإدارة أن يناقش مشروع ميزانية موئل الأمم المتحدة لعام 2022 تمشياً مع نطاق الميزانية الموصى به لميزانية المؤسسة غير المخصصة الغرض لموئل الأمم المتحدة لعام 2022، والذي يبلغ بين XX مليون دولار إلى XX مليون دولار، وذلك استعداداً لتقديمه إلى المراقب المالي للأمم المتحدة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بحلول 15 شباط/فبراير 2021؛

9- [يطلب] إلى المديرية التنفيذية أن تطلع المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2021 على آخر المستجدات بشأن حالة مشروع برنامج العمل والميزانية لعام 2022، مع مراعاة توصيات الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية والمتعلقة بالميزانية والإدارة؛

.HSP/EB.2020/20 (25)

.HSP/EB.2020/20 (26)

.HSP/EB.2020/18 (27)

## (ج) موعد وجدول أعمال الدورة المقبلة للمجلس التنفيذي ولعام 2021

10- [يقرر كذلك] أن تُعقد دورات المجلس التنفيذي لعام 2021 على النحو التالي: تعقد الدورة الأولى لعام 2021 في الفترة [من 6 إلى 7 نيسان/أبريل 2021] وتعقد الدورة الثانية في الفترة من [19 إلى 21 تشرين الأول/أكتوبر 2021]؛

11- يقرر أن جدول الأعمال المؤقت للدورة الأولى لعام 2021 سيكون على النحو التالي:

- 1- افتتاح الاجتماع؛
- 2- المسائل التنظيمية:
- (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الأولى لعام 2021؛
- (ب) اعتماد التقرير للدورة الأولى لعام 2021.
- 3- التقارير الصادرة عن الأفرقة العاملة المخصصة التي أنشأها المجلس التنفيذي؛
- 4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية تعبئة الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية؛
- 5- حالة برنامج العمل السنوي وميزانية موئل الأمم المتحدة لعام 2022 ومناقشتها؛
- 6- إحاطة تقدمها المديرية التنفيذية عن تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك إحاطة من المديرية التنفيذية بشأن الأنشطة القطرية التي قد لا يتناولها التقرير السنوي؛
- 7- تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة؛
- 8- إحاطة تقدمها المديرية التنفيذية عن التقدم المحرز في تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية؛
- 9- مسائل أخرى؛
- 10- اختتام الاجتماع.